

କ୍ଷିତ୍ରବାକ ପତ୍ର ଜିଉଦାନେ ଉଲିଆଃ ଜିଉଦା ବଇ ବିସୟରେ ଉଃଡ଼ିକ୍ଲିଗ୍ ସାମୁଆଁ

ଏନ୍ ଉଲିଆ ଗୁଆରୁଣ୍ଡେନେ ମ୍ଲି ସୁଗୁଆ ଏନ୍ ବଇନେ ମ୍ଲି ବିବ ଆକେ । ଜିଉଦା ନିଜେକେ ଜାକୁବ୍ ଜିସୁନେ ବୟାଁ ତାଗ୍ତେ ସ୍ଲାମୁଆଃ ବିବକେ । ତେସା ଆମେକେ ଜିସୁନେ ମୁଇଁ ବୟାଁଲ୍ଲଂନେ ଏବିତ୍ରେ ମୁଇଁଜା ତାଗ୍ତେ ତିଗ୍ ବିସବାସ୍ ତିଙ୍ଗ୍ଆରୁଏ । ବାଞ୍ଜିର ନିୟମ୍ନେ ସାମୁଆଁକେ ଅନେ ଦୁଲି ତିଙ୍ଗ୍ବଆକେସା ଏନ୍ ମୁଇଁ ବିନ୍ ମଣ୍ଡଲିନ୍ନିଆ ଗୁଆରୁବକ୍ରେ ତାଗ୍ତେ ମନେ ତିଙ୍ଗ୍ଏ । ଏନ୍ ଉଲିଆ ପାକାପାକି ଜିସୁ କ୍ରିସ୍ତୁନେ ଜନମ୍ ଇଡ଼ିଙ୍ଗ୍ କ୍ରିସ୍ତାକ ୭୦ ରେ ଗୁଆରୁ ବକେ ।

ଏନ୍ ଉଲିଆ ଜାଣ୍ଡେଇଁ ବଣ୍ଡ କ୍ରିସ୍ତୁଆନ୍ ଇନେ ପାକା ଝେଡ଼ିଂଲା ମେଁ ସାପା କ୍ରିସ୍ତୁୟାନ୍ଇକେ ତରକ୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗ୍ ବିସୟରେ ଗୁଆରୁବ ଆକେ ୧:୪ । ମେଁ ମେଁନେ ତରକ୍ ତାଟ୍ ନସା ବାଞ୍ଜିର ନିୟମ୍ନେ ସାମୁଆଁ ବାରି ଗଟ୍ନା ବିସୟରେ ବାସଙ୍ଗ୍ ତିଙ୍ଗ୍କେ । ଏନ୍ ଉଲିଆନ୍ନିଆ ମିର୍ ଗୁରୁଇଁନେ ବିରଦ୍ରେ ପିତରନେ ଦିତିୟ ଉଲିଆନ୍ନିଆ ଗୁଆରୁକ୍ରେ ଚିନ୍ତା ଏତେ ମିସେଡ଼ିଙ୍ଗ୍କେ । ତେନ୍ନିଆ ଦୁଡ୍ ବାରି ସଦମ ଗମୋରା ବିସୟରେ ତିଗ୍ ଗୁଆରୁବ ଆକେ ଜିଉଦା ୪; ୨ ପିତର ୨:୧ ।

ସାସ୍ତ୍ର ବିତ୍ରେ ଲେଃକ୍ ସାମୁଆଁଇଁ

୧. ଜିଉଦା ପର୍ତ୍ତୁମ୍ ମେଁନେ ପଡ଼େଣ୍ଡେକେ ପରିଚୟ ବିଡ଼ିଙ୍ଗ୍କେ । ୧:୨
୨. ମିର୍ ଗୁରୁଇଁନେ ବିରଦ୍ରେ ତରକ୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗ୍କେ । ୧:୩-୪
୩. ମେଁ ବାଞ୍ଜିର ନିୟମ୍ନେ ରେମୁଆଁଇଁକେ ବାରି ଗଟ୍ନାକେ ଡୁଙ୍ଗ୍ଝେତେ ଉଦାଅରନ୍ ବିଡ଼ିଙ୍ଗ୍କେ । ୧:୫-୧୬
୪. ଜାକୁବ୍କେ ତରକ୍ ସାମୁଆଁନ୍ନିଆ ମେଇଁନେ ଦାଇଡ୍ ମେଃନେ ତିଙ୍ଗ୍ଏ ଆତେନ୍ ବିସୟ ବାସଙ୍ଗ୍ ତିଙ୍ଗ୍କେ । ୧:୧୭-୨୩

୫. ସାରାସାରି ଇସ୍‌ପରକେ ଗୌରବ୍ ବିଚେ ଉଲିଆ ବନ୍ଦ୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗକେ । ୧:୨୪-୨୫

୧ ☆ନେଙ୍ଗ୍ ଜିହୁଦା ଜିସୁ କିସ୍‌ଟନେ ମୁଇଙ୍ଗ୍ ସେବାଣ୍ଟେ ବାରି ଜାକୁବନେ ବୟାଁ ନେଙ୍ଗ୍ । ମ୍ନା ଆବା ପର୍‌ମେସର୍ ଆପେକେ ଆଲାଦ୍ ତିଙ୍ଗ୍‌ତିଂକେ ବାରି ଜିସୁ କିସ୍‌ଟନେ ତାଗ୍ରା ପେ ନିମାଣ୍ଟା ବାବ୍‌ରେ ବଆରକେ । ଜାଣ୍ଟେଇଂ ଆବା ପର୍‌ମେସର୍‌ନେ ବାନ୍ ପାଙ୍ଗ୍‌ଲେଃଆରକେ ମେଇଂନେ ତାଗ୍ରା ଗୁଆର୍ ଶ୍ରିଂକେ ।

୨ ପର୍‌ମେସର୍‌ନେ ଲିବିସଃ ଆଲାଦ୍ ବାରି ସାନ୍ତି ଜାବର୍ ବାବ୍‌ରେ ତିଙ୍ଗ୍‌ଲେ ।

ବୁଲ୍ ତିଙ୍ଗ୍‌କ୍ଲେ ରେମୁଆଁଇଂକେ ପର୍‌ମେସର୍ ଡଣ୍ଟ ବିଃଏ

୩ ନିଜର୍ ମୈତର୍‌ଇଂ ନେ ସାପାରେ ଆଣ୍ଟିନେ ଉଦାଟ୍‌ନେ ଅଂସି ଆତେନ୍ ବିସ୍‌ୟରେ ପେଇଂନେ ତାଗ୍ରା ଗୁଆର୍ ନସା ନେଙ୍ଗ୍ ଇକ୍‌ଟା ନ୍‌ଲେଃକେ । ମାତର୍ ଏନ୍ ବିତ୍ରେ ଇସ୍‌ପର୍ ମୈନେ ରେମୁଆଁଇଂକେ ମାତାନେ ଜୁଗ୍ ନସା ସି ବକ୍ଲେ ବିସ୍‌ବାସ୍ ବିସ୍‌ୟରେ ଜୁଦ୍ ତିଙ୍ଗ୍ ନସା ଆପେକେ ଇକ୍‌ଟା ତିଙ୍ଗ୍‌ନେ ଦରକାର୍ ତାଗ୍‌ଟେ ନେଙ୍ଗ୍ ମନେ ଶ୍ରିଂକେ ।

୪ ଉଡ଼ି ଦରମ୍‌ଶୁନେ ରେମୁଆଁ ବୁଃଡ଼ିଚେ ପେନେ ତାଗ୍ରା ପିଙ୍ଗ୍‌ଟା ଆର୍‌ଏ । ମେଇଂ ନିଜର୍ ତିଗ୍‌କ୍ଲେ କାମଇଂ ସର୍ପେ ବିନସା ଇସ୍‌ପର୍ “ଲିବିସ” ବିସଏକେ ସାମୁଆଁନେ ବିନ୍ ଅରତ ତିଂଆର୍‌ତିଂକେ । ନେନେ ମୁଇଙ୍ଗ୍ ମାତର୍ ଗୁରୁ ବାରି ମାପୁ ଜିସୁ କିସ୍‌ଟକେ ମେଇଂ ଗୁଅନ୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗ୍‌ଆରକେ । ମୈଇଂନେ ଆଡ଼ାଡ଼ା ତିଆର୍ ତିଙ୍ଗ୍‌ଲେଃକ୍ଲେ ଡଣ୍ଟ ସାପା ବିସ୍‌ୟରେ ଗୁଲୁଏ ଅଃସେବାନ୍ ଦରମ୍ ସାସ୍ତ୍ରନ୍‌ନିଆ ଗୁଆର୍‌ବ ଆରକେ ।

୫ ଏନ୍ ଇସ୍ରାଏଲିୟଇଂକେ ଇସ୍‌ପର୍ ତିରକମ୍ ମିସର୍ ଦେସ୍‌ବାନ୍ ଉଦାର୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗ୍‌ଟେ ତୁଙ୍ଗ୍‌ପାଙ୍ଗ୍‌ବକେ ମାତର୍ ଇଡ଼ିଙ୍ଗ୍ ମୈଇଂନେ ବିତ୍ରେ ଲେଃକ୍ଲେ ଅବିସ୍‌ବାସିଇଂକେ ବିନାସ୍ ଆଡ଼ିଙ୍ଗ୍‌ବକେ ପେ ଏନ୍ ସାପା ସାମୁଆଁ ମ୍ୟା ଲେଃଲାଡ଼ିଗ୍; ଆତେନ୍ ନେଙ୍ଗ୍ ଆପେକେ ମନେ ଏତେ ବିଃନ୍‌ସା ଚାଏଁଶ୍ରିଂକେ ।

☆ ୧:୧ ମାତିଉ ୧୩:୫୫; ମାର୍କ ୬:୩.

୬ ମୁଡ଼ି କିତଂ ଦୁଡ଼ଇଂ ନିଜର୍ ଅଦିକାର ବିତ୍ରେ ମାଲେଃଚେ ମେଇଂ ଲେଃଚେ ଜାଗା ଆନ୍ତାର୍ ଆରକେ ମେଇଂ ସାମୁଆଁ ମନେ ଲ୍ଲାଗ୍‌ପା । ଆମେଇଂକେ ମେଁ ମ୍ମା ବିଚାର୍ ବେଲା ଜାକ କାଲାଆଃ ବନ୍ଦି ତୁଆନ୍ନିଆ ଗାଗ୍‌ଚେ ତାଂକିଗ୍ ଜାଗାନ୍ନିଆ ବକେ ।

୭ ଦେଡ଼ରକମ୍ ସଦୋମ୍ ଆରି ଗମୋରା ବାରି ମେଁଇଂନେ ଅଂକ୍ଲିଗ୍ ଦିଗ୍‌ପାକା ଇନି ଲେଃଶ୍ଚେ ଅଡ଼ାରେଗ୍ ଆରି ଦଦ୍ୟା କାମନ୍ନିଆ ତେରେପେତେ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଲେଆରଗେ । ବିନ୍ ରେମୁଆଁଇଂକେ ତରକ୍ ଆଃଡ଼ିଂବିନ୍‌ସା ମେଇଂ ମାଡ଼ାନେ ନକ୍ ସୁଆନ୍ନିଆ ଡ଼୍ ବାଡ଼ିଂଆରକେ ।

୮ ଦେଡ଼ରକମ୍ ଏନ୍ ରେମୁଆଁଇଂ ମୁସୁଡ଼ିଙ୍ଗ୍ କେଲ୍ଲେକେ ଡାଗ୍‌ଚେ ବାବେଚେ ନିଜର୍ ନିଜର୍ ଗାଗ୍‌ଡେ ନ୍‌ସା ପାପ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆକେ । ମେଇଂ ଇସ୍‌ପର୍‌ନେ ସାମୁଆଁ ଅମାନି ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଏ ବାରି କିତଂନେ ଦୁଡ଼ଇଂକେ ଅମାନି ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଏ ।

୯ ☆ମ୍ମା କିତଂ ଦୁଡ଼ ମିଖାଏଲ୍ ଡିଗ୍ ଦେକ୍ ରକମ୍ ବେବଆର୍ ଡିଙ୍ଗ୍ ଆବକେ ଶୁ । ମସାନେ ମଡ଼ା ବିସଏରେ ରାତ୍ୟା ନ୍‌ସା ସଏତାନ୍ ଏତେ ଜୁଲ୍ଲାଜୁଲ୍ଲି ଡିଙ୍ଗ୍‌ନେ ବେଲା ମୀଖାୟେଲ୍ ଦଦ୍ୟା ରକମ୍‌ନେ ବାସା ଆତର୍‌ସାଚେ ଗଲିଆନେ ବିଚାର୍ ଡିଙ୍ଗ୍ ଆବକେ ଶୁ । ମେଁ ମାଡ଼ର୍ ବାସଙ୍ଗ୍ ବକେ “ମାପୁ ଆନାକେ ଦମକା ବିଃଲେ ।”

୧୦ ବିନ୍ ପାକା ଆକ୍‌ମେଇଂ ଆଣ୍ଟିନେ ସାପା ବିସୟ୍ ଆମ୍ୟା ଶୁ ଆତେନ୍ ସାପାକେ ନିନ୍ଦା ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଏ ବାରି ନିର୍ଭୁଦି ପସୁ ରକମ୍ ମେଃ ମେଃନେ ସମାନ୍ ବାବ୍‌ରେ ବୁଜେଆରଏ ଆତେନ୍ ସାପାବାନ୍ ନସ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଏ ।

୧୧ ଏନ୍ ମେଁଇଂନେ ଆଡ଼ାତ୍ରା ଉଡ଼ି ବୟାଙ୍ଗାର୍ । ମେଇଂ କୟିନ ନେ ସଡ଼ଶୁନେ ପାକା ୱେଆରଡ଼ିଂକେ । ବାଲାମ୍ ଅରଡ ଆସାରେ ଆଣ୍ଟିନେ ବୁଲ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ବକେ ମେଇଂ ଆତେନ୍ ବାୟାରେ ଲଃଲେକେ । କୋରହ ରକମ୍ ବିରଦ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଚେ ମେଇଂ ନଷ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଡ଼ିଂକେ ।

୧୨ ମେଇଂ ଆଲାଜୁ ରକମ୍ ସାଗ୍ରା ଉଗ୍‌ନେ ଇକଟା ଡିଙ୍ଗ୍‌ଚେ ପେଇଂନେ ଡାଗ୍ରା କୁଡ଼େଃମାଡ଼େଃଚେ ଚଙ୍ଗ୍ ବେଲା କଲଙ୍ଗ୍ ରକମ୍ ଡିଙ୍ଗ୍‌ଆରଡ଼ିଂକେ । ମେଇଂ ମାଡ଼ର୍ ନିଜର୍ ନ୍‌ସା ଇକଟା । ମେଇଂ

☆ ୧:୯ ପ୍ରକାସିତ୍ ୧୨:୭.

ଗୁରୁ ଆମ୍ୟାଃକ୍ତେ ଶ୍ରିଆ ଶ୍ରେତ୍ୟା ଚାଲେକ୍ତେ ତ୍ରିଗ୍ତଥାଃ ରକମ୍ । ମେଇଂ
ଶରତ ଆକେନେ ରୁରୁ ଶୁନେ ସ୍ନାଃ ବାରି ବୁନ୍ଦ ଡଃବେଗ୍ତେ ନିମାଣ୍ଡା
ସ୍ନାଃ ରକମ୍ ।

୧୩ ମେଇଂ କେଶ୍ରିଆନେ ମ୍ନାନେ ଲଅଡ଼ି ରକମ୍ । ମେଇଂନେ ଆଲାଦୁ
କରମ୍, ଲଲିଡ଼ିଆଃ ରକମ୍ ଆଡ଼ାତ୍ରା ନ୍ୟ । ମେଇଂ ଇସାବ୍ ଶୁ
ଅଲେକ୍ତେ ମ୍ୟାକ୍ତେ ଚାକ୍ତୁଆ ରକମ୍ । ଇସ୍ପର୍ ମେଇଂନେସା ଡାକ୍ତକିଗ୍
ବିତ୍ତେ ଜାଗା କାଲାଆଃ ନ୍ୟାଃ ତିଆର୍ ତିକ୍ତବକେ ।

୧୪ ଆଦମନେ ବାନ୍ ଗୁ ରେମୁଆଁ ଜେ ହନୋକ ମେଁ ତିଗ୍ ମେଁଇଂନେ
ବିସ୍ପୟରେ ବାବବାନି ବାସକ୍ ତିକ୍ତରେ ବାସଂବଗେ: “ମାପ୍ତୁ ଅଜାର୍
ଅଜାର୍ କିତଂନେ ଦୁଡ଼ଇଂନେ ଏତେ

୧୫ ମାପୁ ସାପାରେନେ ବିଚାର୍ ତିକ୍ତନେ ସା ବାରି ଅଦରମ୍ ରେମୁଆଁ
ସାପାରେ ନିଜର୍ ନିଜର୍ ଅଦରମ୍ରେ ଆଣ୍ଡିନେ ସାପା ଅଦରମ୍ କାମ୍
ତିକ୍ତବଆରକେ ବାରି ଅଦରମ୍ ପାପିଇଂ ମେଁନେ ବିରଦ୍ରେ ଆଣ୍ଡିନେ
ସାପା କୁର୍ ସାମୁଆଁ ବାସକ୍ତବଆରକେ ଆତେନ୍ ସାପା ବିସ୍ପୟରେ
ଆମେଇଂକେ ଦସ୍ ଆଡ଼ିକ୍ତରେ ଡଣ୍ଡ ବିନ୍ସା ପାକ୍ତ୍ୟ ।

୧୬ ଆକେନ୍ ରେମୁଆଁଇଂ କାଲାଆଃ ବିନ୍ ରେମୁଆଁନେ ଆଡ଼ାତ୍ରା
ଦସ୍ ଆଃଡିକ୍ତଆର୍ୟ । ମେଇଂ ମାତର୍ ନିଜର୍ ଦଦ୍ୟା କାମନେ ଗୁନ୍
ଡିକ୍ତଆର୍ୟ; ନିଜର୍ ବଡ଼ପନ୍ ଆସୁଏ ଆର୍ୟ ବାରି ନିଜର୍ ସୁବିଦା ନ୍ୟା
ମେଇଂ ରେମୁଆଁନେ ସାମୁଆଁ ଆଡ଼ାତ୍ରା ପ୍ରସଂସା ତିକ୍ତଆର୍ୟ ।

ତରକ୍ ସାମୁଆଁ ବାରି ଆଦେସ୍

୧୭ ଅ ମେଁଡର୍ଇଂ ମାପୁ ଜିସୁ କିସଟନେ ବେବକ୍ତେ ସିସ୍ଇଂ
ଆପେକେ ମେଃନି ବାସକ୍ ଶ୍ରେଲେଃକେ ଆତେନ୍ ସାପା ଏତେପା ।

୧୮ *ମେଇଂ ଆପେକେ ବାସଂଡିଂଆରଗେ ସାରାସାରି କାଲା
ଦଦ୍ୟାଣ୍ଡେ ଇସ୍ପର୍ ବିରଦ୍ ରେମୁଆଁଇଂ ତାର୍ତେ ଆପେକେ
ଇକ୍ତରେଃ ଆର୍ୟ ।”

୧୯ ଆକେନ୍ ରେମୁଆଁଇଂ ଆଃ ଦଲ୍ ଆଃରେ ଆର୍ୟ । ମେଇଂ
ମାତର୍ ଗାଗ୍ତେନେ ଲାଲ୍ସାରେ ଲେଃଆରକେ । ମେଇଂ
ଇସ୍ପର୍ନେ ଆମ୍ ଶୁ ।

୨୦ ମାତର ବନ୍ଧୁଙ୍କଠାରେ ପେଇଁ ପବିତ୍ର ଦର୍ମ ବିସ୍ତାପରେ ବୁଝାନ୍ତେ
ଆଡ଼ାଡ଼ା ନିଜର ନିଜର ଜିବନ୍ ଗଢ଼େନେ ଲାଗେ ଲାଲାପା; ପବିତ୍ର
ଆତ୍ମାନ୍ତା ପାରତନା ତିଜ୍ଞପା ।

୨୧ ମାପୁ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ ଦୟାରେ ମାତାନ୍ତେ ଜିବନ୍ ବା ନିସା ଉର୍
ଲେଖରେ ଇସ୍ତପରେ ଆଲାଦନିଆ ତାଟ୍ ଲାଲାପା ।

୨୨ ସନ୍ଦେଅ ଲେଖକ୍ତେ ରେମୁଆଁଲ୍‌ନେ ମନ୍‌ରେ ବିସ୍ତାପ ଆଡ଼ିଜ୍ଞପା
।

୨୩ ବାୟା ତିଂରେ ନୟ୍ ତିଜ୍ଞନେ ରେମୁଆଁକେ ସୁଆବାନ୍ ବୁଆପା
। ବାରି ଉଡ଼ିରୁଆନ୍ତେ ପାପ୍ କଲଙ୍କ ସକାକେ ଇଂଜ୍ଞତେପା ମାତର
ବୁଟମେଗ୍‌କେ ରକମ୍ ଆମେଇଂକେ ଲିବିସ୍ ତିଜ୍ଞପା ।

ଦନ୍ୟବଦ୍ ପାରତନା

୨୪ ଜାଣ୍ଟେ ଆପେକେ ଗୁଗୁଏନେବାନ୍ ରକ୍ୟା ତିଜ୍ଞନ୍‌ସା ବାରି
ମେଁନେ ମଇମାମୟ୍ ତାଗ୍ରା ଦସ୍ତୁ ବାରି ସାଦା ତିଜ୍ଞତେ ତାଃଝାଁନେ
ନିସା ଇକ୍ତା

୨୫ ନେଃନେ ଆତେନ୍ ମୁଇଂ ମାତର ଆମ୍‌ଣ୍ଟେ ଇସ୍ତପରେ
ଗୌରବ୍, ବପୁଣ୍ଟେ ବାରି ସାସନ୍‌ଣ୍ଟେ; ନେଃନେ ମାପୁ ଜିସୁ କିସ୍ତନେ
ବାନ୍ ଅଃସେ କାଲେବାନ୍ ଏଃଜାକ ବାରି ଜୁଗ୍ ଜୁଗ୍ ତୁଆଁଲେଃ ।
ଆମେନ୍ ।

ସତ୍ ଗାଳି
The New Testament in the Gata' language of India: ସତ୍
ଗାଳି (Bible)

copyright © 2020 The Word for the World International

Language: Didayi (Gata')

Contributor: The Word for the World International

ସତ୍ ଗାଳି
ଯାଶୁ ମାପୁରୁନେ ନି ନିଅମ୍, 2020

The Gata Didayi Testament Language

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source files dated 9 Apr 2023

cd536811-9eb4-56d5-9546-afaca24c958c